

कुल मुद्रित पृष्ठों की संख्या : 3

BHDS-183

स्नातक उपाधि कार्यक्रम (सामान्य)

(सी.बी.सी.एस.) (बी.ए.जी.)

सत्रांत परीक्षा

जून, 2024

बी.एच.डी.एस.-183 : अनुवाद : सिद्धान्त और प्रविधि

समय : 2 घण्टे

अधिकतम अंक : 50

नोट : किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सभी प्रश्नों के

अंक समान हैं।

1. अनुवाद के स्वरूप का विश्लेषण कीजिए।

P. T. O.

2. मीडिया में अनुवाद के समय किन-किन बातों का ध्यान रखना आवश्यक है ? बताइए।
3. काव्यानुवाद के उद्देश्य आर अनुवाद की पद्धतियों का विवेचन कीजिए।
4. प्रशासनिक हिंदी की सामान्य हिंदी और साहित्यिक हिंदी से भिन्नता को सोदाहरण स्पष्ट कीजिए।
5. सर्जनात्मक साहित्य और अनुवाद पर अपने विचार व्यक्त कीजिए।
6. प्रशासनिक भाषा के वैशिष्ट्य पर प्रकाश डालिए।
7. प्रशासनिक कार्यों से संबंधित होने वाले अनुवाद का संक्षिप्त विवरण दीजिए।
8. विभिन्न क्षेत्रों में अनुवाद की उपयोगिता पर अपने विचार व्यक्त कीजिए।
9. पारिभाषिक शब्दावली के अर्थ और स्वरूप पर अपने विचार व्यक्त कीजिए।

[3]

10. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर टिप्पणियाँ लिखिए :

(क) छायानुवाद

(ख) पुनःसृजन

(ग) कथा साहित्य का अनुवाद

(घ) अनुकूलन